



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **460/26**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

PERSONAL: Ehemalige/r Gemeindebedienstete/r,
Matrikelnummer 4: Liquidierung der zweiten Rate
der Abfertigung

OGGETTO:

PERSONALE: Ex dipendente comunale, numero
di matricola 4: Liquidazione della seconda rata
del trattamento di fine rapporto

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.07.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindefusschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefusschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass der/die Bedienstete, Matrikelnummer 4, bei dieser Gemeinde im Zeitraum vom 01.10.1987 bis zum 30.06.2023 Dienst geleistet hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 33 des R.G. vom 05.03.1993, Nr. 4 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst", welcher besagt, dass den Gemeinbediensteten der Provinz Bozen, die aus jedweden Grund aus dem Dienst ausscheiden, von der Gemeindeverwaltung, bei der sie beschäftigt waren, eine Abfertigung gewährt wird, und zwar nach Abzug der vom INPS, ex INPDAP, für denselben Zeitraum gewährten Dienstprämie;

DARAUF HINGEWIESEN, dass seit Juni 2005 die Auszahlung der gesamten Abfertigung an die Bediensteten direkt über die Gemeinde erfolgt (siehe Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot.Nr. 282);

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 „Regelung der Abfertigung und der Ergänzungsvorsorge“ des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, welche bestimmt, dass mit Wirkung 01.07.1999 die Abfertigung durch Art. 2120 des Zivilgesetzbuches geregelt ist;

FESTGESTELLT, dass dem/der Bediensteten, Matrikelnummer 4, eine Abfertigung von insgesamt € 130.837,06, davon € 73.512,62 zu Lasten des INPS, ex INPDAP, und, laut Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes – Zentrale Lohnbuchhaltung, € 57.324,44 zu Lasten der Gemeinde zusteht;

NACH EINSICHTNAHME in die Vollmacht, mit welcher der/die genannte Bedienstete die Gemeinde zum Inkasso des Teils der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, ermächtigt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass dem/der genannten Bediensteten die Abfertigung zu

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il/la dipendente comunale, numero di matricola 4, ha prestato servizio presso questo comune dall'01.10.1987 al 30.06.2023;

VISTO l'art. 33 della L.R. 05.03.1993, n. 4, "Effetti della cessazione dal servizio", il quale dispone che ai dipendenti dei comuni della provincia di Bolzano che cessano dal servizio per qualsiasi causa è concessa dall'amministrazione comunale di appartenenza un trattamento di fine rapporto, dedotto il premio di servizio corrisposto dall'INPS, ex INPDAP, per il medesimo periodo di tempo;

DATO ATTO che da giugno 2005 il pagamento dell'intero trattamento di fine rapporto ai dipendenti avviene direttamente tramite il Comune (vedasi nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot.);

VISTO l'allegato 3 „Trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare“ del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, il quale stabilisce che, con decorrenza 01.07.1999, il trattamento di fine servizio è disciplinato dall'art. 2120 del codice civile;

ACCERTATO che al/alla dipendente comunale, numero di matricola 4, spetta un trattamento di fine rapporto di complessivamente € 130.837,06, di cui € 73.512,62 a carico dell'INPS, ex INPDAP, e, secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata, € 57.324,44 a carico del Comune;

VISTA la procura, con la quale il/la dipendente sopra citato/a ha autorizzato il Comune all'incasso del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

DATO ATTO che al/alla dipendente indicato/a è già stato pagato l'importo di €

Lasten der Gemeinde mit einem Betrag von € 57.324,44 und der erste Teil der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, im Ausmaß von € 49.999,99 bereits ausgezahlt worden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass das INPS, ex INPDAP, den restlichen Teil der zu seinen Lasten gehenden Abfertigung von € 23.512,63 Mitte Juli 2026 an die Gemeinde überwiesen hat;

NACH DAFÜRHALTEN, umgehend für die Auszahlung dieses restlichen Teils der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP zu sorgen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/26 vom 08.01.2026;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von € 23.512,63, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Einnahmen aus dem Anteil der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, gedeckt wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R.A. vom 28.04.1995, Nr. 11/L, i.g.F. und entsprechende Rundschreiben, welche die Li-

57.324,44 a carico del comune e la prima parte del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP, nella misura di € 49.999,99;

DATO ATTO che l'INPS, ex INPDAP, ha versato al Comune, a metà luglio 2026, la parte restante del trattamento di fine rapporto a suo carico di € 23.512,63;

RITENUTO di provvedere immediatamente al pagamento di tale parte restante del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 75/25 del 18.12.2025;

VISTO il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 76/25 del 18.12.2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 - 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/26 del 08.01.2026

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di € 23.512,63, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con le entrate relative alla quota del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTI il D.P.G.R. 28.04.1995, n. 11/L, n.t.v. e relativi circolari che disciplinano la liquidazione del trattamento di fine rapporto;

quidierung der Abfertigung regeln;

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge, Artikel 1 und 2;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

pLGDurUBG2cuU7cnhGbMFbVTWjrxYTZZPF2gLJTJpUc=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

N0pIOtnNguAxc0OCr6hyMLWS72rANTGGNQsZ+zq33Y0=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. an den/die ehemaligen/e Gemeindebediensteten/n, Matrikelnummer 4, die 2. Rate der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, mit einem Betrag in Höhe von € 23.512,63, zu liquidieren und auszubezahlen;

VISTO l'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di liquidare e pagare al/alla ex dipendente comunale, numero di matricola 4, la seconda rata del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP, per un importo pari a € 23.512,63;

2. darauf hinzuweisen, dass der unter Punkt 1 genannte Betrag der Einkommenssteuer in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterliegt;
 3. darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn sie materiell nicht beiliegt:
 - Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 24.09.2025, Prot.Nr. 0023541
 4. die Gesamtausgabe von € 23.512,63 welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 wie folgt anzulasten:
2. di dare atto che l'importo di cui al punto 1 è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura prevista dalla legge;
 3. di dare atto che il seguente documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato:
 - calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 24.09.2025, n. 0023541 di prot.
 4. di imputare la spesa totale di € 23.512,63, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 – 2028 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Steuern	Programm 04 Programma	Tributi
Titel 1 Titolo		
Vorsorgemaßnahmen	Kapitel 01041.04.020100 capitolo	Interventi previdenziali

5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
 6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
 6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funktion als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der

Mezzi d'impugnazione: Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione. La richiesta di conciliazione può essere inoltra-

Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder – laut Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, - bei jener der Abteilung Personal eingebracht werden.

ta presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
